

PHILIPS

AZ 2415 Portable CD Micro System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \oplus) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires. Copyright in the U.K.: Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplek. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplek nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

I Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ 2415 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 04/03/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English 4

English

Français 18

Français

Español 32

Español

Deutsch 46

Deutsch

Nederlands 60

Nederlands

Italiano 74

Italiano

Português 88

Português

Dansk 102

Dansk

Svenska 116

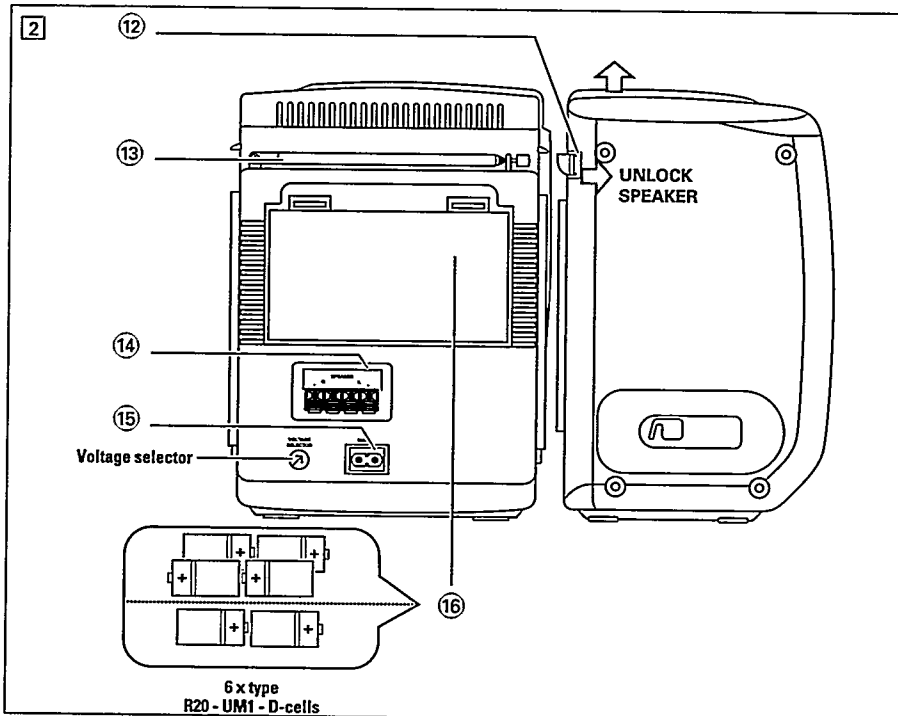
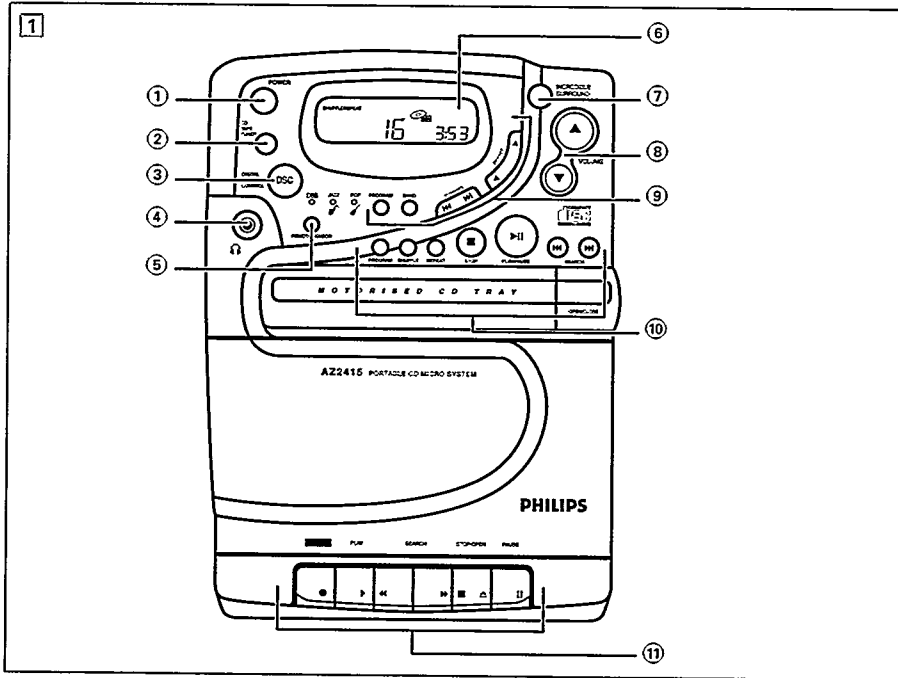
Svenska

Suomi 130

Suomi

Ελληνικά 144

Ελληνικά



KONTROLLER

FRONTPANELEN

Se fig. 1

- ① **POWER** - för att slå på och av enheten
- ② **CD - TAPE - TUNER** - för att välja ljudkälla.
- ③ **DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)** - för att öka basnivån (DYNAMIC BASS BOOST) eller höja effekten alltefter den typ av musik du lyssnar på: DBB · JAZZ · POP.
- ④  - 3,5 mm hörlursuttag.
- ⑤ **FJÄRRSENSOR** - infraröd fjärrsensor för infraröda signaler från fjärrkontrollen.
- ⑥ **Fönster** - visar de olika spellägena.
- ⑦ **INCREDIBLE SURROUND** - för att ytterligare höja effekterna på surroundljudet.
- ⑧ **VOLUME** - för att ställa in volymnivån.
- ⑨ **DIGITAL RADIO**
PRESET - ◀ / ▶ (ned / upp)
- för att välja en inprogrammerad station.
TUNING - ◀◀ / ▶▶ (ner / upp)
- för att ställa in radiostationer.
BAND
- för att välja våglängdsband (FM/MW/LW).
- för att ställa in stegstorleken till 9 eller 10 KHz i mellanvågsbandet (finns inte på alla versioner).
PROGRAM - för att programmera in stationer.
- ⑩ **CD-SPELARE**
OPEN / CLOSE - för att öppna eller stänga CD-facket.
SEARCH ◀◀ eller ▶▶ - för att hoppa eller söka bakåt och framåt till ett stycke eller ett spår.
PLAY•PAUSE ▶|| - för att starta eller avbryta CD-spelning.
STOP ■ - för att stoppa avspelning eller radera ett program.
REPEAT - för att upprepa ett spår, ett CD-program eller en hel CD-skiva.
SHUFFLE - för att välja avspelning av spår i slumpvis ordning.
PROGRAM - för att programmera in spår och granska programmet.

Svenska

FRONTPANELEN

- ⑪ **Knappar på KASSETTSPELAREN**
RECORD ● - för att starta inspelning.
PLAY ▶ - för att starta avspelning.
SEARCH ◀◀ / ▶▶ - för att snabbspola bandet bakåt/framåt.
STOP•OPEN ■ ▲ - för att stoppa avspelning och öppna kassettfacket.
PAUSE || - för att avbryta inspelning eller avspelning.

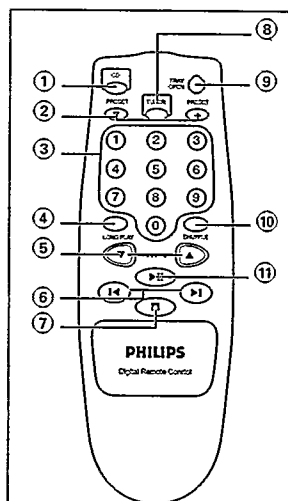
BAKRE PANEL

Se fig. 2

- ⑫ **Högtalarspakar** - för att öppna högtalarlådorna.
- ⑬ **Teleskopisk antenn** - för att förbättra FM-mottagningen.
- ⑭ **Högtalare** - Högtalaruttag.
- ⑮ **AC MAINS** - Uttag för nätkabel.
- ⑯ **Batterilucka** - för att öppna batterifacket.

FJÄRRKONTROLL

- ① **CD** - för att välja CD-källa.
- ② **PRESET** - ▼/▲ (ned / upp) - för att välja en inprogrammerad station.
- ③ **0-9**
 - för att mata in ett CD-spårnummer.
 - för att mata in ett programnummer för en radiostation.
- ④ **LONG PLAY** - Denna kontroll har ingen funktion på denna apparat.
- ⑤ **VOLUME** - för att justera volymnivån.
- ⑥ **SEARCH** ◀ eller ▶ - för att hoppa över eller söka ett stycke eller ett spår.
- ⑦ **STOP** ■ - för att stoppa avspelning eller radera ett program.
- ⑧ **TUNER** - för att välja radion som ljudkälla.
- ⑨ **TRAY OPEN** - för att öppna och stänga CD-facket.
- ⑩ **SHUFFLE** - för att spela en CD i slumpvis ordning.
- ⑪ **PLAY•PAUSE** ▶|| - för att starta eller avbryta CD-spelning.



BATTERIER

Försök att strömmata enheten från nätet så mycket som möjligt för att spara på batterierna. Du måste ta ut nätkontakten från apparaten innan du sätter i batterier.

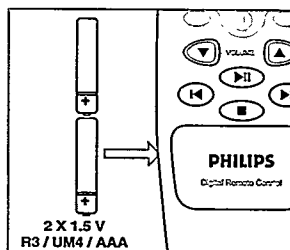
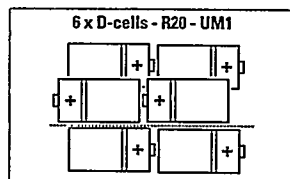
Batterier (medföljer ej)

1. Öppna batterifacket och lägg i sex batterier, se bilden, av typ R20, UM1 eller D-celler (helst alkaliska) så att polerna motsvarar markeringarna (+) och (-) inuti facket.

Batterier i fjärrkontrollen (medföljer)

1. Öppna batterifacket och lägg i två batterier, se bilden, av typ R03, UM4 eller AAA (helst alkaliska).
2. Sätt tillbaka luckan när du har kontrollerat att batterierna sitter stadigt och åt rätt håll.
3. Ta ut batterierna om de är slut eller om enheten inte ska användas en längre tid.
 - Om batterier används på fel sätt kan elektrolyten läcka och orsaka korrosion i facket, eller batterierna kan explodera. Följ därför följande råd:
 - Blanda inte olika typer av batterier, t ex alkaliska och med zinkkarbonat.
 - Byt alla batterierna samtidigt.

OBS: Batteridriften kopplas ur när enheten ansluts till vägguttaget.

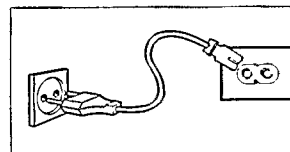


Svenska

STRÖMMATNING

FRÅN NÄTET

1. Kontrollera att den elektricitet du har överensstämmer med vad som står på märkplåten (på baksidan av enheten). Om så inte är fallet måste återförsäljaren eller en serviceverkstad kontaktas.
2. Om enheten har en spänningsväljare, ställer du in väljaren på elnätets volttal.
3. Anslut nätkabeln (ligger i batterifacket) till enhetens eluttag markerat MAINS ~, och till vägguttaget.
 - Apparaten är nu klar för användning.
4. Om du vill koppla bort enheten helt från elnätet drar du ur kabeln ur vägguttaget.



OBS: Fönstret lyser bara om apparaten är ansluten till nätet.

Strömmen på / av: Spara energi

För att undvika slöseri med energi ska du alltid stänga av apparaten med POWER-knappen, vare sig du använder apparaten med batterier eller på nätet.

När apparaten stängs av, lagras de senast gjorda inställningarna av ljudkälla, radiostation, volym och ljud i apparatens minne.

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än denna bruksanvisning specificeras, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Strömbrytaren POWER ON är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

Miljöinformation

Vi har använt så litet förpackningsmaterial som möjligt. Förpackningsmaterialet kan enkelt separeras i följande kategorier för källsortering: papp (kartongen), skumplast (stötskyddet), etylenplast (påsar, skyddande cellduk).

Din apparat består av material som kan återvinnas och återanvändas om den nedmonteras av ett specialföretag. Rätta dig efter vad din kommun anvisar för återvinning av förpackningsmaterial, uttjänade batterier och gammal utrustning.

LÖSTAGBARA HÖGTALARE

Montering av högtalarna

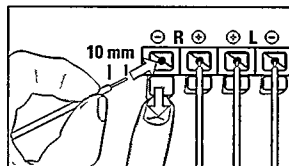
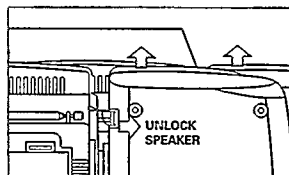
- Skjut ner högtalarna i hållarna på sidorna av apparthöljet. Högtalarna snäpps fast i rätt läge.

Avmontering av högtalarna

- Håll in spaken (på högtalarens bakre hörn) och skjut högtalaren uppåt.


Anslutning av högtalarna

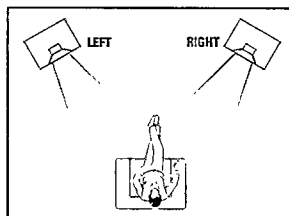
1. Anslut den högra högtalaren till kontakten R, så att den röda ledaren går till + och den svarta till -.
2. Fäst den avskalade delen av högtalarledaren till kontakten med samma färg.
3. Gör samma sak med den vänstra högtalaren till kontakten L, och se till att den röda ledaren går till + och den svarta till -.





Placering av högtalarna

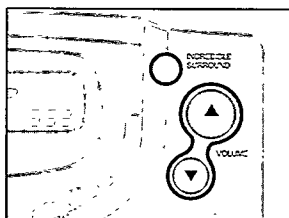
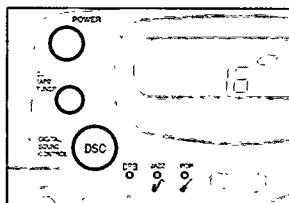
Det idealiska läget är om de två främre högtalarna och lyssnarplatsen bildar en liksidig triangel och högtalarna är i öronhöjd.

- OBS:**
- Du kan ansluta andra högtalare än de medföljande högtalarna, men de måste ha en impedans på 8 ohm eller högre. Om du använder högtalare med lägre impedans kan apparaten förstöras.
 - När hörlurar ansluts till uttaget , kopplas högtalarna från.



ALLMÄNT OM ANVÄNDNINGEN

1. Tryck på POWER-knappen för att koppla på apparaten.
2. Du väljer ljudkälla genom att trycka på CD - TAPE - TUNER-knappen tills önskat läge visas i fönstret.
3. Du justerar volymen med VOLUME , .
 - Då visas nivån, 0-32 och VOL i fönstret.
4. Du justerar ljudeffekten genom att trycka på DSC-knappen en eller fler gånger.
 - DBB, JAZZ eller POP lyser när de effekterna är aktiverade.
5. Du kan skapa ett ännu mer förhöjt surroundljud genom att trycka på INCREDIBLE SURROUND-knappen.
 - INCREDIBLE SURROUND-knappen lyser när effekten är aktiverad.
6. Tryck alltid på POWER-knappen för att stänga av apparaten, så att ljud- och volymindikatorerna slocknar.



DIGITAL RADIO

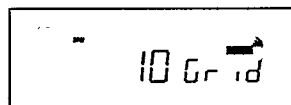
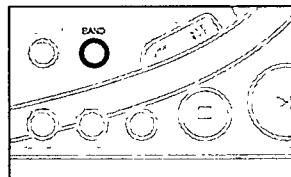
RADIO

Stegstorlek för MW (AM) (endast vissa versioner)

I Nord- och Sydamerika är steget mellan intelliganda kanaler på AM-bandet 10 kHz, och i resten av världen 9 kHz. Normalt är stegstorleken inställd från fabriken till den stegstorlek som används i landet.

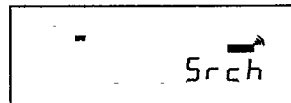
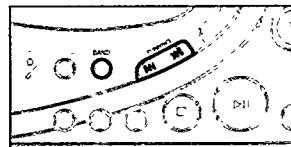
Ändring av stegstorleken

1. Koppla på apparaten genom att trycka på POWER-knappen.
2. Håll ner BAND-väljaren i minst 5 sekunder.
 - Då visas antingen *9 Grid* eller *10 Grid* i fönstret.
- Alla inprogrammerade stationer går förlorade, och du måste programmera in dem igen, om du har ställt om stegstorleken under användning.



INSTÄLLNING AV RADIOSTATIONER

1. Välj TUNER med CD-TAPE-TUNER-knappen.
2. Tryck på BAND-väljaren för att välja våglängdsband.
Ställ in radiostationerna genom att hålla ner TUNING eller på apparaten och inte släppa upp den förrän frekvensen i fönstret börjar ändras.
 - Radion ställer automatisk in sig på en station med tillräcklig signalstyrka, och 'Srch' (sökning) visas i fönstret.
3. Upprepa vid behov tills du hittar den önskade stationen.
 - Om du vill ställa in en svag sändare, trycker du helt kort på TUNING eller tills du får bäst mottagning eller tills rätt frekvens visas i fönstret.
 - När det står STEREO i fönstret, har du fått in en FM-sändare som sänder i stereo.



Förbättring av radiomottagningen:

- För FM drar du ut teleskopantennen. För att få bättre signal kan du vicka på och rikta in antennen. Gör den kortare om signalen är för stark (mycket nära sändaren).
- För MW (AM) och LW finns det en inbyggd antenn inuti apparaten. Du riktar antennen genom att vrida hela apparaten.

INPROGRAMMERING AV RADIOSTATIONER

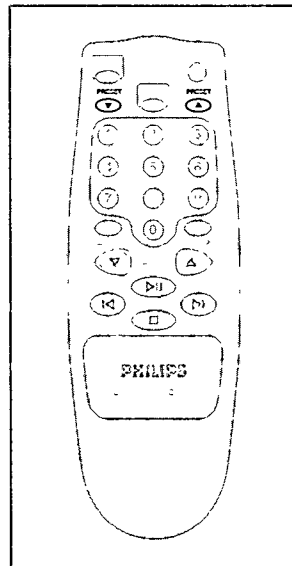
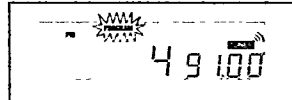
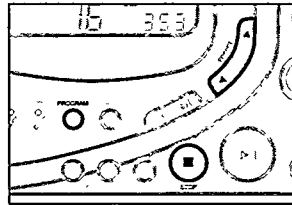
Du kan lagra upp till 29 radiostationer i minnet. När du programmerar in en station visas det aktuella programnumret (1 till 29) i fönstret.

1. Ställ in en station genom att utföra de tre momenten under **INSTÄLLNING AV RADIOSTATIONER**.
 - Om frekvensen redan är lagrad i minnet, visas det aktuella programnumret i fönstret.
2. Tryck på PROGRAM för att programmera in stationen.
 - Då blinkar 'PROGRAM' i fönstret.
3. Tryck på PRESET (upp eller ned) för att ge stationen ett nummer mellan 1 och 29.
4. Tryck på PROGRAM igen för att bekräfta inställningen.
5. Upprepa de fyra momenten ovan för att lagra andra frekvenser och nummer i minnet.
 - Du kan radera en inprogrammering genom att lagra en annan frekvens på samma nummer.

Inställning av inprogrammerade stationer

Du kan gå till inprogrammerade stationer på tre olika sätt:

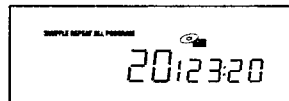
- Tryck på PRESET ◀, ▶ (ned, upp) på apparaten.
- Använd fjärrkontrollen och tryck på PRESET ▼, ▲ (ned, upp), tills önskat programnummer visas i fönstret.
- Använd fjärrkontrollen och mata programnumret direkt. Du trycker då först på TUNER och matar sedan in programnumret på sifferknapparna 0-9.



CD-SPELARE

VAD SOM VISAS I FÖNSTRET VID CD-SPELNING

- **OPEN/CLOSE:** När du öppnar och stänger CD-släden.
- **Totalt antal spår och speltid:** I stoppläge.
- **no diSC:** Fel i CD-spelaren eller med CD-skivan (se 'FELSÖKNING').
- **Aktuellt spårnummer och speltid som gått:** Under CD-spelning.
 - I pausläge visar fönstret samma information hela tiden, och speltiden blinkar.
- **SHUFFLE/REPEAT (ALL):** När respektive läge aktiveras.
- **SElect:** Om du aktiverar PROGRAM innan du har valt ett spår.
- **PROGRAM:** När programfunktionen är aktiv.
- **Pr och ett nummer (1-20):** Anger var i ett program spåret befinner sig.
- **P (och ett spårnummer):** Anger att det spåret har programmerats i stoppläge.
- **FULL:** Maximalt antal spårnummer har lagrats.
- **CLEAR:** När du raderar ett CD-program.
- **Speltid och totalt antal programmerade spår:** I stoppläge eller i slutet av ett CD-program.

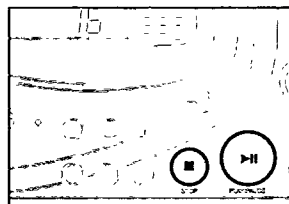


AVSPELNING AV EN CD-SKIVA

1. Välj CD-skiva med CD-TAPE-TUNER-knappen.
2. Tryck på OPEN•CLOSE ▲■ på apparaten eller på CD på fjärrkontrollen och sedan på TRAY OPEN för att öppna CD-släden.
3. Lägg i en CD-skiva med den tryckta sidan uppåt och tryck på OPEN•CLOSE ▲■ för att stänga CD-släden.
4. Starta avspelningen genom att trycka på PLAY•PAUSE ►||.
5. Om du vill avbryta avspelningen, trycker du på PLAY•PAUSE ►||. Tryck på PLAY•PAUSE ►|| igen för att fortsätta avspelningen.
6. Tryck på STOP ■ för att stanna avspelningen.
7. Tryck på POWER-knappen för att stänga av apparaten.

OBS: Avspelningen slutar också under följande förhållanden:

- CD-släden öppnas.
- CD-skivan har kommit till slutet.
- POWER-knappen trycks in.
- Ljudkällan byts till TAPE eller TUNER.



SEARCH ◀◀ eller ▶▶

Val av ett annat spår under avspelning

- Du kan hoppa till nästa spår genom att trycka på SEARCH ▶▶ en gång. Om du vill hoppa över fler än ett spår, trycker du på SEARCH ▶▶ flera gånger tills du ser önskat spårnummer i fönstret.
- Om du vill gå till början av det spår som just spelas och spela om det igen, trycker du på SEARCH ◀◀ en gång. Om du vill spela om ett tidigare spår, trycker du på SEARCH ◀◀ flera gånger till du ser önskat spårnummer i fönstret.

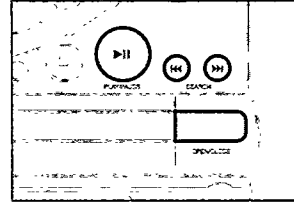
Uppsökning av ett speciellt spår från stoppläge

1. I stoppläge kan du gå till vilket spår du vill med SEARCH ◀◀ eller ▶▶.
2. Tryck på PLAY•PAUSE ▶|| för att starta avspelningen.

Val av ett stycke inom ett spår

Du kan söka efter ett stycke inom ett spår. CD-skivan spelas då på låg nivå och med hög hastighet, men ljudet kan ändå identifieras.

1. Håll ner SEARCH ◀◀ eller ▶▶ under avspelning, och släpp upp knappen så snart som du känner igen det önskade stycket:
→ Då spelas CD-skivan normalt igen.



SLUMPMÄSSIG/UPPREPAD SPELNING

Du kan välja fyra olika lägen före eller under avspelning. Dessa spellägen kan också kombineras med programfunktionen.

1. Tryck på REPEAT/SHUFFLE tills önskad funktion visas i fönstret.

SHUFFLE - Spårerna på hela CD-skivan eller i hela programmet spelas i slumpvis ordning.

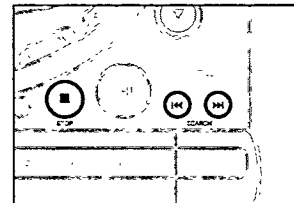
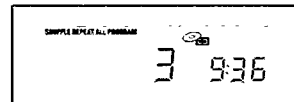
SHUFFLE REPEAT - CD-skivan eller programmet spelas oavbrutet i slumpvis ordning.

REPEAT ALL - Hela CD-skivan spelas om igen.

REPEAT (SHUFFLE REPEAT) - Det aktuella (slumpvis valda) spåret spelas oavbrutet.

→ Förutom vid REPEAT, kan du också använda SEARCH ◀◀ eller ▶▶ under avspelningen för att hoppa över spår tills du kommer till ett spår du vill lyssna på.

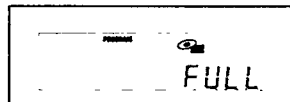
2. När du vill gå ur REPEAT/SHUFFLE-läget trycker du på SHUFFLE respektive REPEAT-knappen upprepade gånger tills de olika SHUFFLE/REPEAT-lägena inte längre visas i fönstret. Du kan också trycka på STOP ■ för att stoppa avspelningen.



INPROGRAMMERING AV SPÅRNUMMER

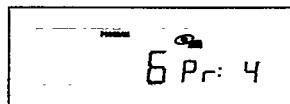
Du kan välja ut och lagra upp till 20 spår i programminnet i önskad ordning. Samma spår kan programmeras in flera gånger. Spåren kan programmeras in i stoppläge eller under avspelning.

- När programminnet är fullt, står det FULL i fönstret, och då kan du inte programmera in fler spår i det aktuella programmet.



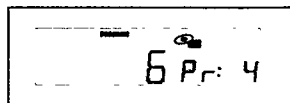
Inprogrammering av spårnummer under avspelning

1. Välj önskat spår med SEARCH ◀◀ eller ▶▶ tills du ser spårnumret i fönstret.
2. Lagra spåret genom att trycka en gång på PROGRAM.
→ Då visas i fönstret 'PROGRAM', det lagrade spårets nummer, Pr och det totala antalet lagrade spår.
3. Välj och lagra alla spår du vill programmera in på samma sätt.
4. För att spela upp ditt CD-program i den inprogrammerade ordningen trycker du först på STOP ■ en gång och trycker sedan på PLAY/PAUSE ▶▶ för att starta avspelningen.
→ I annat fall startar avspelningen med det sist inprogrammerade spåret, och fortsätter sedan i den ordning de finns på CD-skivan i stället för den inprogrammerade ordningen.



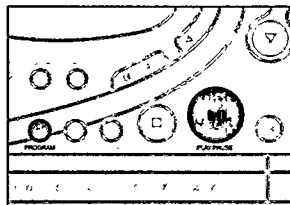
Inprogrammering av spårnummer i stoppläge

1. Välj önskat spår med SEARCH ◀◀ eller ▶▶ tills du ser spårnumret i fönstret.
2. Lagra spåret genom att trycka en gång på PROGRAM.
→ Då visas i fönstret 'PROGRAM', det lagrade spårets nummer, Pr och det totala antalet lagrade spår.
3. Välj och lagra alla spår du vill programmera in på samma sätt.
4. För att spela upp ditt CD-program i den inprogrammerad ordningen trycker du först på STOP ■ en gång och trycker sedan på PLAY/PAUSE ▶▶ för att starta avspelningen.
→ I annat fall spelas bara det sist lagrade spåret.



Granskning av ett program

1. För att se vad ett program innehåller, trycker du på PROGRAM i mer än två sekunder.
→ Då visas de inprogrammerade spåren i tur och ordning i fönstret.
→ Om det inte finns några inprogrammerade spår, visas 'no prog' (inget program) i fönstret.
2. Starta avspelning av programmet genom att trycka på PLAY • PAUSE ▶▶.



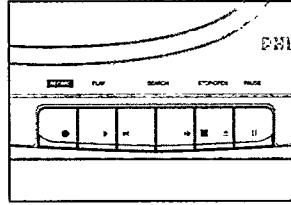
Radering av ett program

Du kan radera ett program genom att:

- trycka på STOP ■ två gånger,
- öppna CD-slåden,
- trycka på POWER-knappen så att apparaten stängs av.

BANDSPELNING

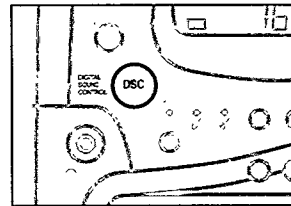
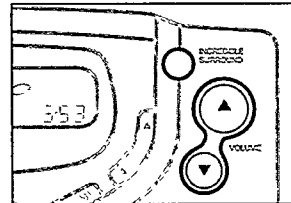
1. Välj TAPE med CD-TAPE-TUNER-knappen.
 2. Tryck på STOP•OPEN ■ ▲ för att öppna kassettfacket.
 3. Lägg i en inspelad kassett.
 4. Tryck på PLAY ► så börjar avspelningsen.
 5. För korta avbrott kan du trycka på PAUSE ■■. Tryck på PAUSE ■■ igen för att gå tillbaka till avspelningsen.
 6. Med ◀◀ eller ▶▶ kan du snabbspola bandet i båda riktningarna.
 7. När du vill stoppa avspelningsen trycker du på STOP•OPEN ■▲.
→ I slutet av bandet går knapparna automatiskt upp igen, utom om PAUSE ■■ har aktiverats.
 8. Tryck POWER-knappen för att stänga av apparaten.
- OBS:** När knapparna PLAY ► eller RECORD ● är nedtryckta på apparaten, går det inte att byta till någon annan källa.



BANDINSPELNING

Allmän information om bandinspelning

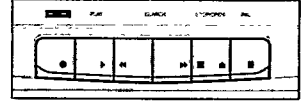
- Inspekningsen får bara göras när detta inte strider mot copyright eller annan upphovsrätt.
- Detta däck lämpar sig inte för inspekningsen på kassetter av typ CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV). Använd kassetter av NORMAL typ (IEC I) för inspekningsen, där tungorna inte har tagits bort som skydd mot överspekningsen.
- Inspekningsnivån ställs in automatiskt. Inspekningsen påverkas inte om du ändrar inställningarna för VOLUME, INCREDIBLE SURROUND eller DSC.
- Ingen inspekningsen sker under de sju första sekunderna, då början av bandet går genom inspekningshuvudena.
- För att förhindra att inspekningsen spelas över av misstag kan du bryta av den vänstra tungan, sett från när du håller bandet med den sida som du vill skydda framåt. Då går det inte att spela in mer på den sidan. Om du vill ta bort överspekningsenskyddet, kan du sätta en bit tejp över hålet.



KASSETTSPELARE

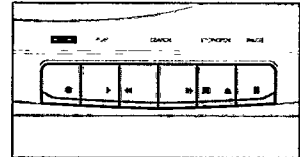
INSPELNING FRÅN RADIO

1. Välj TUNER med CD-TAPE-TUNER-knappen.
2. Ställ in radion på önskad radiostation med TUNING-knappen (se **Inställning av radiostationer**).
→ Om 'STEREO' visas i fönstret har du fått in en FM-sändare som sänder i stereo.
3. Tryck på STOP•OPEN ■ ▲ för att öppna kassettfacket.
4. Sätt i en lämplig kassett.
5. Tryck på RECORD ● för att starta inspelningen.
6. För kortare avbrott kan du trycka på PAUSE II för att börja spela in igen trycker du på PAUSE II en gång till.
7. För att sluta trycker du på STOP•OPEN ■ ▲.



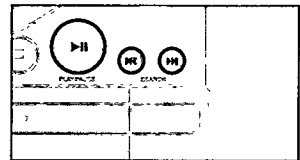
CD SYNCRO - INSPELNING FRÅN CD-SPELARE

1. Välj CD-spelare med CD-TAPE-TUNER-knappen.
2. Lägg i en CD-skiva och programmera eventuellt spårordningen.
3. Tryck på STOP•OPEN ■ ▲ för att öppna kassettfacket.
4. Lägg i en lämplig kassett.
5. Tryck på RECORD ● för att börja spela in.
→ Inspelning av CD-programmet startar automatiskt från början av programmet. Du behöver inte starta CD-spelaren separat.
6. För kortare avbrott kan du trycka på PAUSE II på kassettdäcket. När du vill fortsätta inspelningen igen trycker du på PAUSE II en gång till.
7. För att stoppa inspelningen trycker du på STOP•OPEN ■ ▲.



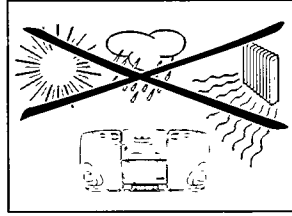
Inspelning av ett visst stycke i ett spår

1. Tryck på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ för att välja ett stycke.
2. Ställ CD-spelaren på PAUSE II vid det valda stycket.
→ Då börjar inspelningen precis från det stället när du trycker på RECORD ●.



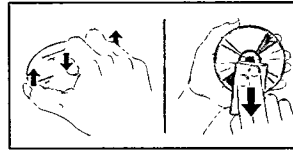
SAKERHETSÅD OCH ALLMÅNT UNDERHÅLL

- Ståll apparaten på en hård flat yta så att den inte lutar.
- Utsått inte apparaten, CD-skivorna, batterierna eller kassetterna för fuktighet, regn, sand, direkt solljus eller för höga temperaturer, som t.ex. i närheten av värmeelement eller i bil parkerad i solen.
- Täck inte över apparaten. Förstärkaren avger värme som måste kunna spridas fritt, och du måste därför se till att apparaten får tillräckligt med ventilation. Lämna ett fritt utrymme på minst 15 cm.
- De mekaniska delarna av CD-spelaren och kassettdäcket innehåller självsmörjande lager, och får inte smörjas med olja eller fett.
- Ett sämskskinn lätt fuktat med vatten räcker för rengöring av höljet. Använd inte rengöringsmedel som innehåller sprit, ammoniak eller skurmedel. Sådana medel kan skada höljet.



UNDERHÅLL AV CD-SPELAREN

- Linsen på CD-spelaren får inte vidröras.
- Det kan hända att linsen blir immig om CD-spelaren flyttas från kall till varm omgivning. Då startar inte CD-spelaren. Ge den tid att acklimatisera sig.
- För att ta ut en CD-skiva ur fodralet trycker du ner navet medan du lyfter skivan. Håll alltid CD-skivor i kanten, och lägg tillbaka dem i fodralet efter användning, så att de är skyddade mot repor och damm.
- Rengör dina CD-skivor genom torka från mitten och rakt ut mot kanten med en mjuk luddfri duk. Använd inga rengöringsmedel. Då kan skivan skadas.
- Skriv aldrig på CD-skivor och klistra ingenting på dem.

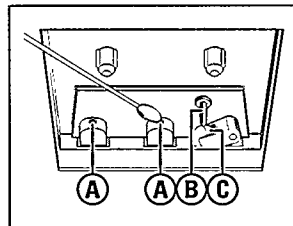


UNDERHÅLL AV KASSETTSPELAREN

Rengör de delar som är markerade (A), (B) och (C) efter 50 timmars användning eller i medeltal en gång i månaden, för att få fortsatt god inspelnings- och avspelningskvalitet. Använd en bomullspinne lätt fuktad i sprit eller särskild rengöringsvätska för spelhuvuden.

- Öppna kassettluckan genom att trycka på STOP•OPEN ■▲.
- Tryck på PLAY ► och gör ren tryckrullarna (C).
- Tryck på PAUSE II och rengör drivrullarna (B) och spelhuvudena (A).
- Tryck på STOP•OPEN ■ ▲ när du är klar med rengöringen.

OBS: Spelhuvudena (A) kan också rengöras genom att spela genom en rengöringskassett.



FELSÖKNING

Om ett fel uppstår, gå först genom felsökningsschemat nedan innan du lämnar in enheten för reparation. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av dessa tips ska du kontakta återförsäljaren eller en serviceverkstad.

WARNING: Du ska inte under några omständigheter själv försöka reparera enheten, eftersom garantin då upphör att gälla.

PROBLEM

- *MÖJLIG ORSAK*
- ÅTGÄRD

Apparaten reagerar inte på någon knapptryckning

- *Statisk urladdning.*
- Koppla av apparaten, dra ut nätkontakten och sätt i den igen efter ett par sekunder.
- *Batterierna är slut.*
- Sätt i nya batterier.

Fönstret fungerar inte ordentligt

- *Statisk urladdning.*
- Koppla av apparaten, dra ut nätkontakten och sätt i den igen efter ett par sekunder.
- *Apparaten är inställd på batteridrift.*
- Koppla över till nätdrift.

Inget ljud

- *Volymen är inte inställd.*
- Ställ in volymen.
- *Hörlurarna är inkopplade.*
- Koppla från hörlurarna.
- *Batterierna är slut.*
- Sätt i nya batterier.
- *Batterierna sitter inte i rätt.*
- Sätt i batterierna rätt.
- *Nätsladden sitter inte i ordentligt.*
- Anslut nätsladden ordentligt.
- *Batterierna är isatta men nätkontakten sitter fortfarande kvar och är ansluten.*
- Dra ut nätkontakten ur nätuttaget och apparaten.
- *Högtalarna är inte anslutna.*
- Anslut högtalarna.

Svenska

Dåligt ljud

- *Olämpliga högtalare.*
- Använd de högtalare som medföljer.
- *Batterierna är slut.*
- Byt batterierna.

Dåligt basljud

- *Högtalarna är inte i fas.*
- Anslut högtalarpolerna rätt med '+'-polen (ledaren markerad med rött) till '+'; '-'-polen (ledaren markerad med svart eller ommarkerad) till '-'.

Inget ljud på vänster eller höger sida

- *Högtalarna är felkopplade.*
- Koppla högtalarna rätt.
- *Ingen högtalare ansluten.*
- Anslut en högtalare.

Vänster och höger ljud är ombytta

- *Högtalarna är felkopplade.*
- Koppla högtalarna rätt med L till vänster, R till höger.

Starkt radiobrus eller brus

- *Apparaten står för nära TV, videobandspelare eller dator.*
- Öka avståndet.

Dålig radiomottagning

- *Svag radiosignal.*
- FM: rikta in och dra ut den teleskopiska antennen tills du får bäst mottagning;
- MW/LW: vrid hela apparaten.

Dåligt ljud från kassett

- *Damm och smuts på spelhuvudena, drivrullarna, eller tryckrullen.*
- Gör ren spelhuvudena etc., se Underhåll.
- *Fel typ av kassett används (METAL eller CHROME).*
- Använd bara NORMAL (IEC I) för inspelning.

Det går inte att spela in

- *Tungorna på kassetten har brutits bort som överspelningsskydd*
- Sätt en bit tejp över hålet.

Det går inte att spela en CD-skiva

- *CD-skivan är mycket repig eller smutsig.*
- Byt eller gör ren CD-skivan, se Underhåll.
- *Det sitter ingen CD-skiva i.*
- Lägg i en CD-skiva.
- *CD-skivan ligger i upp-och-ned.*
- Lägg i CD-skivan med den tryckta sidan upp.
- *Laserlinsen är immig*
- Vänta tills linser har acklimatiserat sig.

Hopp i avspelning av CD-skiva

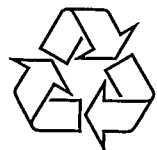
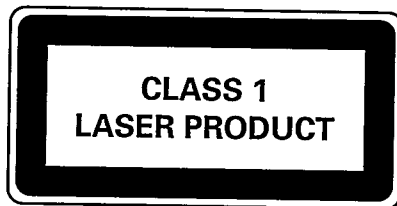
- *Laserlinsen är immig.*
- Vänta tills linser har acklimatiserat sig.
- *CD-skivan är skadad eller smutsig.*
- Byt eller gör ren CD-skivan.
- *PROGRAM/SHUFFLE är aktivt.*
- Stäng av PROGRAM/SHUFFLE.

Fjärrkontrollen fungerar inte ordentligt

- *Batterierna är slut.*
- Sätt i nya batterier.
- *Batterierna sitter i fel.*
- Sätt i batterierna rätt.
- *Avståndet eller vinkeln till apparaten är för stor.*
- Minska avståndet eller vinkeln.

AZ 2415 Portable CD Micro System

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



3140 115 23311

TC text/CvB/9704